



Notas sobre Política Estadística en el mundo

abril 1998
Nº 46

«NOTAS SOBRE POLITICA ESTADISTICA EN EL MUNDO» quiere mostrar, a todos los que participan o se interesan en la estadística oficial, temas que capturan la atención y preocupación de quienes tienen responsabilidad directa en la concepción, organización y conducción de las actividades estadísticas oficiales de países y organismos internacionales.

En este número:

■ Europa

- **Un instrumento de auditoría urbana para medir la calidad de vida en ciudades**

■ América

- **Estados Unidos: Después de 50 años NAICS reemplaza a SIC**

«NOTAS SOBRE POLITICA ESTADISTICA EN EL MUNDO» es una publicación periódica que se edita en Buenos Aires, Argentina, bajo la responsabilidad de la Dirección del Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). Responde al propósito de dar a conocer aspectos de la estadística de distintos países relacionados con la organización, el funcionamiento, las prioridades y otros aspectos en los que se reflejan las respectivas políticas estadísticas. Está dirigida a profesionales y técnicos que actúan en el Sistema Estadístico Nacional (SEN), a autoridades y funcionarios públicos relacionados con la estadística oficial, a representantes de los medios, a empresarios y a usuarios en general. La selección de temas no representa apoyo ni prioridad por parte de las autoridades del INDEC. Puede ser reproducida libremente, con mención de la fuente.



UN INSTRUMENTO DE AUDITORIA URBANA PARA MEDIR LA CALIDAD DE VIDA EN CIUDADES

En entregas anteriores de NOTAS SOBRE POLITICA ESTADISTICA EN EL MUNDO, se informó sobre la preocupación que en la región europea se manifiesta por conocer en profundidad las diferencias entre la calidad de vida que gozan o sufren los habitantes de distintas ciudades de Europa. El tema fué motivo de un seminario que en abril de 1997 se llevó a cabo en Barcelona, con el auspicio de EUROSTAT y del INE.

Se incluye en el presente una síntesis del documento preparado por Marcello Roma, European Commission, Bruselas, que fué el antecedente de la propuesta que surgió del Seminario.

El marco general del problema

Existe una demanda creciente de evaluaciones de la calidad de vida en las ciudades europeas; tal demanda proviene tanto de quienes toman decisiones políticas, como de diferentes niveles involucrados en la problemática urbana. Para respaldar acciones futuras y afinar la puntería en cuanto a prioridades, se necesita información global homogénea sobre el conjunto de ciudades de los Estados miembros de la Unión Europea.

Se considera necesario crear un instrumento para la evaluación y el diagnóstico de la calidad de vida. Se trata de recoger información de ciudades, de aglomeraciones y de ciertos barrios de manera que sea posible establecer comparaciones. La puesta en funcionamiento del nuevo instrumento incluye varias etapas de trabajo. La primera etapa consiste en el estudio y recolección de una cierta cantidad de indicadores-clave orientados a la medición de la calidad de vida en las ciudades. La segunda se centra en la elaboración de la metodología y la puesta a punto en una muestra de población urbana para una lista de ciudades europeas.

Para ciertas ciudades, los datos requeridos por los indicadores ya están disponibles y son utilizados para otras finalidades diferentes de la elaboración de políticas urbanas. Se trata de datos dispersos y heterogéneos. En algunos casos hay que identificar las fuentes y verificar su calidad; en otros, habrá que organizar la recolección por la vía adecuada. Ciertos estudios que presentan antecedentes sobre la oferta y la demanda de indicadores de calidad de vida deben ser considerados como base para la mayor parte del nuevo proyecto.

En la actualidad existen varias definiciones de entidad urbana. Para el estudio al que se refiere esta nota, se propone que al decidir sobre las definiciones a considerar en cada caso, se dé prioridad a las que se apoyan en límites administrativos.

Los resultados del proyecto están en principio destinados a las autoridades locales políticamente responsables. El área estudiada debe corresponder a la circunscripción sobre la que ellas tienen autoridad. Esto significa que en algunos casos serán ciudades monocomunales o aglomeraciones constituidas según una sola forma administrativa. En ciertos casos, es posible que los indicadores puedan cambiar sensiblemente si se tiene en cuenta que algunas comunas contiguas a las entidades administrativamente definidas, participan de la vida de la aglomeración en un sentido amplio.

Como definición en este último caso, se adoptará la que tome en cuenta la densidad territorial, incluyendo todas las comunas limítrofes que tengan más de 500 hab/km² (corresponde a las comunas tipo NUTS 5, según la clasificación de comunas adoptada por la Comunidad Europea).

El objetivo del proyecto

El proyecto prevé:

- poner a punto una metodología que permita recoger el máximo de datos necesarios para la elaboración del conjunto de indicadores;
- probar la metodología en unas cincuenta ciudades y obtener para cada una de ellas un «índice de AUDITORIA URBANA» que cada ciudad podrá posteriormente actualizar según su conveniencia;
- presentar una clasificación de esas ciudades según cada uno de los indicadores.

Al término de estas tareas será posible proponer la metodología a todas las ciudades que deseen utilizarla por su cuenta.

El índice de AUDITORIA URBANA será un instrumento de ayuda para las decisiones en materia de política urbana. Permitirá a las ciudades:

- tener un estado de las zonas de la ciudad;
- establecer un diagnóstico;
- obtener informaciones particulares sobre la existencia de «bolsones» internos en cuanto a desigualdades socio-económicas importantes;
- acceder a una información comparativa sobre las demás ciudades europeas;
- establecer intercambios con otras ciudades que participan del mismo tipo de dificultades para intentar resolverlas en forma conjunta.

Se trata de elaborar una técnica de análisis que debe ser operativa, es decir aplicable en todas las ciudades. Además, el proyecto debe ofrecer un mecanismo para que las ciudades puedan autodiagnosticarse.

Los indicadores elegidos

Entre todos los indicadores posibles que podrían medir la calidad de la vida, el proyecto retiene seis áreas temáticas: aspectos sociales, aspectos económicos, nivel de formación y de educación medio ambiente, ocio y cultura.

El estudio propondrá una metodología que haga posible recoger toda la información necesaria para calcular los indicadores. En la medida en que las fuentes preexistentes cumplan condiciones de pertinencia sin ambigüedades, serán incluidas. En todos los casos en que sea posible, la recopilación de datos se hará respetando la entidad administrativa en cuestión. Si la recolección inmediata no es posible, se recurrirá a caminos alternativos, muestreo, extrapolación de datos y otros disponibles y factibles.

Las sub zonas de ciudades (barrios, grupos de barrios) será definidas teniendo en cuenta que los «bolsones» de disparidad puedan ser recuperados. Algunos indicadores podrán ser aplicados a esos bolsones.

No se pretende que para el nivel de barrios, la recopilación sea exhaustiva. Se pretende que sea posible marcar las disparidades importantes en relación a la cohesión socio-económica de la ciudad o de la aglomeración. Se retendrán las distorsiones con relación al promedio o los desvíos flagrantes entre barrios distintos. Tales barrios serán estudiados en profundidad, como si fuera a través del efecto del «zoom». Todo esto permitirá que las ciudades sean comparadas en términos de su equilibrio interno.

En el caso de ciudades con fuerte desarrollo más allá de los propios límites administrativos, se aplicará el conjunto de indicadores a la aglomeración en su conjunto. Esos resultados, comparados con los de la entidad administrativa, permitirán poner de relieve las diferencias entre ciudad y periferia.

El estudio presentará los indicadores para todas las ciudades y aglomeraciones y para algunos de los barrios en forma de tablas, gráficos, mapas, planos, textos. Se hará un balance de la situación urbana de cada ciudad y se incluirá un análisis comparativo.

Para cada ciudad, el estudio pondrá en ejecución un «índice de auditoría urbana» que posteriormente podrá ser modificado y actualizado por las mismas ciudades. Los datos serán presentados en una publicación, incluyendo el material gráfico y cartográfico de las ciudades.

Para más información: En la Biblioteca del INDEC, previo pedido:

Comisión Europea. Dirección general de políticas regionales. Marcelo Roma. Création d'un audit urbain pour mesurer la qualité de la vie dans les villes européennes. Contribución al seminario sobre « La qualité de la vie dans les Villes et les Régions de l'Union Européenne ». Barcelona. 14 - 16 abril 1997. (mimeografiado)

Estados Unidos: DESPUES DE 50 AÑOS, NAICS REEMPLAZA A SIC

El último número de 1997 de la revista AMSTAT NEWS que edita la American Statistical Association incluye una comunicación de Leonard Gaines, un especialista en estadística pública, en la que hace un anuncio muy importante para los interesados en las estadísticas públicas. La SIC (Standard Industrial Classification) de Estados Unidos, que tuvo vigencia durante los últimos 50 años para clasificar los establecimientos económicos de ese país, va a ser cambiada en el curso de 1998. El reemplazo se hará con el *North American Industrial Classification System (NAICS)*.

Europa

■ La SIC es una descripción jerárquica a cuatro niveles de la estructura industrial de un país. Cada dígito adicional agrega mayor precisión a la descripción de la actividad desarrollada en un establecimiento. En este sistema un determinado establecimiento económico resulta clasificado en una industria de acuerdo con el producto principal o grupo de productos principales que ese establecimiento produce, comercia o de servicios que provee. Cada establecimiento de propiedad de otra empresa a la que presta sus servicios (establecimiento auxiliar) se clasifica según la actividad principal de la empresa propietaria, aunque otro establecimiento con la misma actividad pero perteneciente a otro propietario, se pueda clasificar de acuerdo a su propia actividad.

El nuevo sistema, NAICS, es el resultado de un acuerdo entre Estados Unidos, Canadá y México, dentro del marco del North American Free Trade Agreement (NAFTA), por el que los tres países se comprometen a adoptar esta clasificación. Estados Unidos va a comenzar a implementar el NAICS con el Censo Económico de 1997, cuyos primeros datos serán recogidos hacia fines de 1998 y principios de 1999. El último programa en adherirse al NAICS será el Producer Price Index del Bureau of Labor, en 2004.

■ El NAICS es un sistema jerárquico de 5 niveles, en el que los 4 primeros niveles son de aplicación general uniforme en los 3 países. El quinto nivel es exclusivo de cada país. Al adicionar el quinto nivel, NAICS da lugar a 21 sectores en lugar de los 11 de la anterior. Tiene 361 industrias totalmente nuevas, 333 son revisiones de anteriores existentes y 480 industrias coinciden prácticamente con las anteriores.

El criterio de clasificación sigue siendo aplicable en base

a establecimiento pero no se aplica sobre producto base o principal, sino sobre proceso básico o principal. Por ejemplo, según la SIC, un sastre que confecciona y vende a sus clientes, se clasificaba como venta minorista de ropa. Sin embargo con el NAICS podría ser clasificado como establecimiento industrial, porque su proceso primario es la confección de ropa. En cuanto a los establecimientos auxiliares, el NAICS prevé que sean clasificados por su actividad propia.

■ La permanencia de la SIC durante 5 décadas permitió la existencia de numerosas series de muy largo período que permiten explicar el comportamiento de muchos procesos. Con el cambio de clasificación habrá un gran número de series históricas que quedarán truncadas en 1997 o 1996, porque no tendrán términos de comparabilidad en las nuevas condiciones de la información básica.

El autor señala que quizá, el mayor inconveniente que la nueva clasificación traiga a los estadísticos públicos, sea la pérdida de la perspectiva histórica. Pero agrega que no todo es malo y que con la aparición de tantos nuevos sectores y el cambio de la filosofía, las unidades auxiliares serán mejor clasificadas y probablemente el NAICS refleje mucho más fielmente la estructura industrial de Estados Unidos. El período de transición como es de esperar, ha de ser bastante complejo y problemático.

Para más información:
Gaines, Leonard M. Changing Industrial Classification: A State Statistician's View. AMSTAT NEWS. ASA. N° 248. diciembre 1997. pag 24 y 25

NOTAS es coordinada por Lelia Boeri de Cervetto. Dirigir toda correspondencia o comunicación a : INDEC-NOTAS, Av. Julio A. Roca 609 (1067) Buenos Aires, Argentina. Tel: (541) 349-9613, (541) 775-5-2632, (541) 349-9520, (541) 342-7631. e-mail: notas@indec.mecon.ar. Oficina de distribución: Av. Julio A. Roca 615. Tel: 349-9662

Notas sobre Política Estadística en el mundo

INDEC

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS

Av. Julio A. Roca 609
(1067) Buenos Aires, Argentina